

# Inhaltsverzeichnis / Sommaire

<b>Das Weltszenario morgen: Globale Verschiebung der ökonomischen Gewichte bis 2050</b>	<b>17</b>
Le scénario mondial de demain : mouvement global des économies jusqu'en 2050	
<i>Bernhard Esser, HSBC Trinkaus &amp; Burkhardt AG</i>	
<b>Entwicklungen und Trends im Schweizer Bau- und Fenstermarkt</b>	<b>23</b>
Développements et tendances – marchés de la construction et des fenêtres en Suisse	
<i>Birgit Neubauer-Letsch, Berner Fachhochschule, Architektur, Holz und Bau</i>	
<b>Fenster für energieeffiziente Gebäude: Bilanzorientierte Beurteilung</b>	<b>33</b>
Des fenêtres pour des bâtiments énergétiquement efficaces : évaluation orientée bilan	
<i>Marco Ragonesi, Ragonesi, Strobel und Partner</i>	
<b>Fensterlüfter in Wohnungen: Was ist nötig für eine optimale Raumlüftung?</b>	<b>55</b>
Ventilateurs de fenêtres dans les appartements – quelle nécessité pour une aération optimale des locaux ?	
<i>Dr. Christoph Geyer, Berner Fachhochschule, Architektur, Holz und Bau</i>	
<b>Heute schon an Morgen denken: Recyclinggerechte Planungskonzepte</b>	<b>61</b>
Pensons déjà au futur : Concepts de planification tenant compte du recyclage	
<i>Valentin Brenner, WSGreenTechnologies GmbH</i>	
<b>Funktionsverglasungen: Hochleistungs-Solar-Fassade</b>	<b>73</b>
Vitrages fonctionnels : façade solaire à haut rendement	
<i>Prof. Dr. Franz Feldmeier, Hochschule Rosenheim</i>	
<b>Plus haut, plus grand – quand le menuisier devient constructeur de façades</b>	<b>77</b>
Höher, grösser – Wenn der Fenster- zum Fassadenbauer wird	
<i>Marc Donzé, Haute école spécialisée bernoise, Architecture, bois et génie civil</i>	
<b>Anwendungsorientierte Isolierglasstatik</b>	<b>87</b>
Utilisation des caractéristiques statiques du verre isolant	
<i>Reto Meili, SIGAB Schweizerisches Institut für Glas am Bau</i>	
<b>Einführung in die Trendforschung – Die Zukunft der Verführung</b>	<b>105</b>
Introduction à l'étude des tendances – L'avenir de la séduction	
<i>Kirstine Fratz, Trend Lehre und Forschung</i>	
<b>Gehen uns die Fachkräfte aus?</b>	<b>109</b>
Sommes-nous en pénurie de professionnels ?	
<i>Thomas Wildling, Verein «Pro duale Berufsbildung Schweiz»</i>	

<b>Motivation ist Typsache – volle Leistung braucht zielorientierte Führung</b>	<b>113</b>
La motivation est du long terme – management par objectifs pour réussite globale <i>Ilka Jastrzembowski, Müller + Partner</i>	
<b>Produktion top – Montage flop?</b>	<b>121</b>
Production au top – un flop à la pose ? <i>Walter J. Zürcher, konzeptforum/kommunikationsmacherei</i>	
<b>Assainissement du bruit routier et ferroviaire – exigences et procédures pour les mesures d'isolation acoustique des bâtiments</b>	<b>127</b>
Strassen- und Bahnlarmsanierung – Anforderungen und Verfahren bei Schallschutzmassnahmen an Gebäuden <i>Andreas Hufschmid, Prona SA</i>	
<b>Luftschalldämmung von Gläsern in Abhängigkeit von Geometrie und Temperatur</b>	<b>135</b>
Influence de la géométrie et de la température sur l'insonorisation des vitrages <i>Heinz Pfefferkorn, gbd TZ GmbH</i>	
<b>Aussenliegende Verschattungssysteme zur Sanierung von Glasfassaden – ein Entwicklungsprojekt</b>	<b>141</b>
Systèmes extérieurs d'ombrage pour la rénovation des façades en verre – un projet de développement <i>Prof. Dr. Klaus Kreher, Hochschule Luzern, Technik &amp; Architektur</i>	
<b>Fensterholz leistet mehr! Ergebnisse aus dem Kantelprojekt HFA-BFH</b>	<b>157</b>
Les fenêtres en bois résistent plus ! Les résultats du projet carrelets HFA-HESB <i>Klaus Peter Schober, Holzforschung Austria</i> <i>Christoph Rellstab, Berner Fachhochschule, Architektur, Holz und Bau</i>	
<b>Nouveautés dans le soudage des profiles en PVC</b>	<b>165</b>
Neuigkeiten beim Schweissen von PVC-Fensterprofilen <i>Dr. Benjamin Baudrit, SKZ – Das Kunststoff-Zentrum</i>	
<b>Fensterwerkzeuge – Dünne Schicht, grosse Wirkung</b>	<b>175</b>
Outillage pour les fenêtres – couche fine, grand effet <i>Eduard Bachmann, Berner Fachhochschule, Architektur, Holz und Bau</i>	